



Sayı : 38591462-010.07.03-2023-1671

04.07.2023

Konu : Hong Kong Sözleşmesi'nin Yürürlüğe Girmesi
Hk.

Sirküler No: 473

Sayın Üyemiz,

Uluslararası Deniz Ticaret Odası (International Chamber of Shipping-ICS) tarafından Odamıza gönderilen, 26.06.2023 tarihli Ek'te sunulan yazıda;

Gemi geri dönüşümünde önde gelen ülkelerden Bangladeş ile dünyanın en büyük ikinci gemi tescil kurumu olan Liberian Registry'nin "Gemilerin Güvenli ve Çevreye Duyarlı Geri Dönüşümüne İlişkin Hong Kong Uluslararası Sözleşmesi"ni onaylamayı kabul ettiği belirtilmektedir.

Yazıda devamla, Hong Kong Sözleşmesi'nin Bangladeş tarafından 12 Haziran 2023 tarihinde onaylandığı, Liberian Registry'nin taahhüdü sonrasında Sözleşmenin yürürlüğe girmesi için gerekli tüm koşulların yerine getirildiği, brüt tonaj bakımından dünya ticaret gemilerinin %40'ını temsil eden 15 ülke tarafından onaylandıktan 24 ay sonra Sözleşmenin yürürlüğe gireceği ifade edilmektedir.

Bu kapsamda, Hong Kong Sözleşmesi hakkında bilgilerin yer aldığı ICS basın bülteni ve Türkçe tercümesi Ek'te sunulmaktadır.

Bilgilerinize arz/rica ederim.

Saygılarımla,

*e-imza*İsmet SALİHOĞLU
Genel Sekreter**Ek:**

- 1- ICS'in 26.06.2023 Tarihli Yazısı (1 sayfa)
- 2- Basın Bülteni Türkçe Tercümesi (2 sayfa)
- 3- Basın Bülteni (2 sayfa)

Dağıtım:

Gereği:

- Tüm Üyeler (WEB sayfası ve e-posta ile)
- İMEAK DTO Şube ve Temsilcilikleri
- Türk Armatörler Birliği
- S.S. Armatörler Taşıma ve İşletme Kooperatifi

Bilgi:

- Yönetim Kurulu Başkan ve Üyeleri
- İMEAK DTO Şube YK Başkanları
- İMEAK DTO Sürdürülebilirlik Komisyonu
- İMEAK DTO Meslek Komite Başkanları

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.

Evrakı Doğrulamak İçin :
<https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/BSCA3BB2C>
Bilgi için: Alper MERGEN Telefon: 0212 252 01 30/246
E-Posta: alper.mergen@denizticaretodasi.org.tr
Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı-Beyoğlu-İSTANBUL/TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks: +90 (212) 293 79 35 KEP: imeakdto@hs01.kep.tr
Web: www.denizticaretodasi.org.tr E-mail: iletisim@denizticaretodasi.org.tr





- GİSBİR (Türkiye Gemi İnşa Sanayicileri Birliği Derneği)
- VDAD (Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği)
- TÜRKLİM (Türkiye Liman İşletmecileri Derneği)
- KOSDER (Koster Armatörleri ve İşletmecileri Derneği)
- ROFED (Kabotaj Hattı Ro-Ro ve Feribot İşletmecileri Derneği)
- Yalova Altınova Tersane Girişimcileri San.ve Tic.A.Ş.
- GEMİMO (Gemi Makineleri İşletme Mühendisleri Odası)
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.



Evrakı Doğrulamak İçin :
<https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/BSCA3BB2C>
Bilgi için: Alper MERGEN Telefon: 0212 252 01 30/246
E-Posta: alper.mergen@denizticaretodasi.org.tr
Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı-Beyoğlu-İSTANBUL/TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks: +90 (212) 293 79 35 KEP: imeakdto@hs01.kep.tr
Web: www.denizticaretodasi.org.tr E-mail: iletisim@denizticaretodasi.org.tr





International
Chamber of Shipping

Shaping the Future of Shipping

Walsingham House
35 Seething Lane
London
EC3N 4AH
Tel +44 20 7090 1460

info@ics-shipping.org | ics-shipping.org

This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient, you should contact ICS and must not make any use of it.

26 June 2023

COMMUNICATIONS(23)33

**TO: COMMUNICATIONS LEADS
BOARD MEMBERS**

**COPY: PRESS
ALL FULL AND ASSOCIATE MEMBERS**

PRESS RELEASE: ICS celebrates the Hong Kong Convention entering into force

Action Required: *Comms leads are kindly asked to take note, and distribute the information to your stakeholders, of the press release 'ICS celebrates the Hong Kong Convention entering into force.'*

The International Chamber of Shipping (ICS) celebrates the leadership shown by both principal ship recycling country Bangladesh and the world's second largest ship registry, the Liberian Registry, for agreeing to ratify the Hong Kong International Convention for the Safe and Environmentally Sound Recycling of Ships (Hong Kong Convention) today.

Bangladesh ratified the Hong Kong Convention just a few weeks ago, on 12 June 2023, and Liberian Registry's positive commitment today has allowed all the requirements to be met to successfully bring the much-anticipated Convention into force. The Hong Kong Convention enters into force 24 months after ratification by 15 States, representing 40% of the world's merchant shipping by gross tonnage, with a combined maximum annual ship recycling volume not less than 3% of their combined tonnage.

Since the Convention was adopted on the 15 May 2009 by the International Maritime Organization (IMO), the International Chamber of Shipping has been advocating for it to be ratified and to come into force to ensure international safe and sustainable ship recycling processes.

Please find the full press release attached in **Annex A**.

[COMMUNICATIONS\(23\)33 –Annex A – Press Release – ICS celebrates the Hong Kong Convention entering into force](#)

Hannah Patmore
Communications Executive

ICS, Hong Kong Sözleşmesi'nin Yürürlüğe Girmesini Kutluyor.

Ek-2

- Uluslararası Denizcilik Örgütü (International Maritime Organization-IMO) tarafından kabul edilmesinin üzerinden 14 yıl geçtikten sonra “Gemilerin Güvenli ve Çevreye Duyarlı Geri Dönüşümü Hakkındaki Hong Kong Uluslararası Sözleşmesi (Hong Kong Sözleşmesi)” onaylanmış olup yürürlüğe girecektir.
- Uluslararası Deniz Ticaret Odası (International Chamber of Shipping-ICS), dünyanın önde gelen gemi geri dönüşüm ülkelerinden biri olan Bangladeş’i ve dünyanın en büyük ikinci gemi tescil kurumu olan Liberian Registry’i Hong Kong Sözleşmesi’ni onaylayarak güvenli ve sürdürülebilir gemi geri dönüşüm uygulamalarına öncülük ettikleri için tebrik etmektedir.
- ICS, kabul edildiğinden beri Hong Kong Sözleşmesi’nin onaylanmasını savunmakta ve gemilerin insan sağlığı, güvenliği ve çevre açısından güvenli bir şekilde geri dönüştürülmesi için önemini kabul etmektedir.

Uluslararası Deniz Ticaret Odası, Bangladeş ile dünyanın en büyük ikinci gemi tescil kurumu olan Liberian Registry’nin “Gemilerin Güvenli ve Çevreye Duyarlı Geri Dönüşümüne İlişkin Hong Kong Uluslararası Sözleşmesi”ni onaylamayı kabul ettikleri için öncü olmalarından dolayı memnuniyet duymaktadır.

Hong Kong Sözleşmesi, gemilerin kullanım ömürlerinin sonuna ulaştıktan sonra geri dönüştürülürken insan sağlığı ve güvenliği veya çevre için herhangi bir risk oluşmasını önlemeyi amaçlamaktadır.

Bangladeş tarafından Hong Kong Sözleşmesi 12 Haziran 2023 tarihinde onaylanmış olup, Liberian Registry’nin olumlu taahhüdü, uzun süredir beklenen Sözleşmenin yürürlüğe girmesi için gerekli tüm koşulların yerine getirilmesini sağlamıştır. Hong Kong Sözleşmesi, brüt tonaj bakımından dünya ticaret gemilerinin %40’ını temsil eden 15 ülke tarafından onaylandıktan 24 ay sonra yürürlüğe girmektedir. Ayrıca bu ülkelerin toplam tonajlarının en az %3’üne eşit olacak şekilde birleşik maksimum yıllık gemi geri dönüşüm hacmi olması gerekmektedir.

ICS, Uluslararası Denizcilik Örgütü (IMO) tarafından 15 Mayıs 2009 tarihinde Sözleşmenin kabul edilmesinden itibaren, uluslararası güvenli ve sürdürülebilir gemi geri dönüşüm süreçlerini sağlamak için onaylanmasını ve yürürlüğe girmesini savunmaktadır.

Uluslararası Deniz Ticaret Odası Çevre ve Ticaret Müdürü John STAWPERT; “*Hong Kong Sözleşmesi’nin, Bangladeş ve Liberian Registry’nin son onaylarının ardından yürürlüğe girmesi, denizcilik ve geri dönüşüm sektörleri ile çevre açısından son derece olumlu bir gelişmedir. Uluslararası Deniz Ticaret Odası’nın 14 yıldır desteklediği bir adımdır.*

Bu durum, küresel bir sektör için köklü bir değişimi işaret etmekte olup gemi sahiplerinin yakın gelecekte gemilerinin geri dönüşümü için güvenli ve çevre açısından sağlıklı bir varış noktası bulacakları konusunda güven duymalarını sağlamaktadır. Sözleşmenin yürürlüğe girmesi ve dünya çapında gemi geri dönüşümü için ne anlama geldiği büyük bir öneme sahiptir.

Sözleşmenin yürürlüğe girişi ile 2009 yılında kabul edilmesinden bu yana Sözleşme tarafından desteklenen güvenli ve çevre açısından sağlıklı gemi geri dönüşümünde sağlanan

büyük ilerlemeyi teyit etmekte ve gemilerin satılması gereken küresel standartlara uyumlu bir pazarın gerçekleşmesini sağlamaktadır. Bu, gemi sahiplerine, kullanım ömrünü tamamlamış gemilerin uygun bir şekilde geri dönüştürüleceği konusunda güven ve hukuki altyapı imkanı sunmaktadır.” açıklamasında bulunmuştur.



ICS celebrates the Hong Kong Convention entering into force

- After 14 years since adoption by the International Maritime Organization the Hong Kong International Convention for the Safe and Environmentally Sound Recycling of Ships (Hong Kong Convention) has successfully been ratified and will enter into force.
- ICS celebrates Bangladesh, one of the principal ship recyclers in the world, and the Liberian Registry, the world's second largest registry, for ratifying the Hong Kong Convention today, leading the way for safe and sustainable ship recycling practices.
- ICS has championed for the Hong Kong Convention to be ratified since its adoption and recognises the importance of today for the safe recycling of ships to human health and safety, and the environment.

26 June 2023, London: The International Chamber of Shipping (ICS) celebrates the leadership shown by both principal ship recycling country Bangladesh and the world's second largest ship registry, the Liberian Registry, for agreeing to ratify the Hong Kong International Convention for the Safe and Environmentally Sound Recycling of Ships (Hong Kong Convention) today.

The Hong Kong Convention aims to ensure that ships when being recycled after reaching the end of their operational lives, do not pose any unnecessary risk to human health and safety or the environment.

Bangladesh ratified the Hong Kong Convention just a few weeks ago, on 12 June 2023, and Liberian Registry's positive commitment today has allowed all the requirements to be met to successfully bring the much-anticipated Convention into force. The Hong Kong Convention enters into force 24 months after ratification by 15 States, representing 40% of the world's merchant shipping by gross tonnage, with a combined maximum annual ship recycling volume not less than 3% of their combined tonnage.

Since the Convention was adopted on the 15 May 2009 by the International Maritime Organization (IMO), the International Chamber of Shipping has been advocating for it to be ratified and to come into force to ensure international safe and sustainable ship recycling processes.

John Stawpert, Senior Manager (Environment and Trade) of the International Chamber of Shipping commented:

"It is overwhelmingly positive for the shipping and recycling industries, and the environment that the Hong Kong Convention has now entered into force following the most recent confirmation of ratification from Bangladesh and the Liberian Registry, a move that the International Chamber of Shipping have championed for 14 years."

"This marks a sea change for this global industry and confirms that in the near future shipowners will be confident that their vessels will find a safe and environmentally sound destination for recycling. The importance of the Convention entering into force, and what it means for ship recycling worldwide cannot be underestimated".

John Stawpert added:

“Entry into force confirms the huge progress made in safe and environmentally sound ship recycling that has been driven by the Convention since its adoption in 2009 and realises the globally compliant market into which ships must now be sold, giving shipowners confidence and legal certainty that end-of-life vessels will be recycled properly.”

Notes to editors**About ICS**

The International Chamber of Shipping (ICS) is the principal international trade association for merchant shipowners and operators, representing all sectors and trades and over 80% of the world merchant fleet - www.ics-shipping.org.